

# LAUB- und ABFALLSAUGER

## Bedienungsanleitung

Bauart 05/H

|  |         |         |           |
|--|---------|---------|-----------|
| Sie haben nebenstehend<br>gekennzeichnetes<br>Gerät gekauft: | LS 3500 | LS 5000 | LS 5000 H |
| Maschinen-Nr.  |         |         |           |

### Inhaltsverzeichnis:

1. Anwendungsbereich
2. Geräteaufbau
3. Sicherheitstechnische Hinweise
4. Inbetriebnahme
5. Wartungshinweise
6. Ersatzteile
7. Störungsanalyse
8. Technische Daten
9. Ersatzteile-Zeichnung
10. Ersatzteile-Liste



# 1. Anwendungsbereich

(Die im Text aufgeführten Nrn. bezeichnen die Pos.-Nrn. in der Ersatzteil-Liste)

- Dieses Gerät ist zur bestimmungsgemäßen Verwendung als Laub- und Abfallsauger (durch Umrüstung auch als Laubbläser) entsprechend den in dieser Gebrauchsanleitung gegebenen Hinweisen zugelassen.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt bzw. instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln sind einzuhalten.
- Die eigenmächtige Veränderung an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

## Montage des Gerätes

siehe beiliegende Montageanleitung

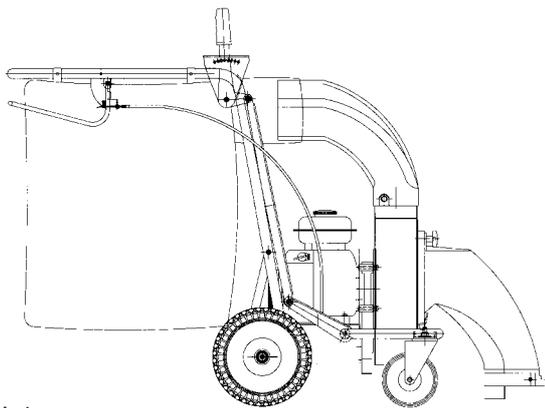


Abb. 1

## 2. Geräteaufbau

Das Gerät ist bis auf den Fangsack (8), Lenkholm [mit Verstellstange (26) und Bowdenzug (25/32)] und den Saugrüssel werksseitig fertig montiert. Die Montage erfolgt gem. beiliegender Montageanleitung.

Das Fahrwerk ist mit 4 Rädern (9, 36, 46 a + b, 47) ausgestattet: vorne vollgummibereifte Lenkräder (9/47) gegen Dornenbeschädigung, hinten luftbereifte Räder (36, 46). Der Antrieb erfolgt durch einen 2,6 bzw. 3,75 kW Honda-Benzin-Motor. Das Modell LS 3500 ist ohne Radantrieb, das Modell LS 5000 ist mit Radantrieb ausgestattet. Die Arbeitsbreite beträgt 80 cm. Die Ansaughöhe des Saugrüssels (3) wird mittels eines Handhebels (27) am Lenkholm eingestellt.

Das Gerät ist umrüstbar zum Laubbläser (Hinweise dazu siehe: 4. Inbetriebnahme)

Das Gerät ist mit einer Feststellbremse ausgestattet. Mit dieser kann das Gerät gegen unbeabsichtigtes Rollen, insbesondere in abschüssigem Gelände, gesichert werden.

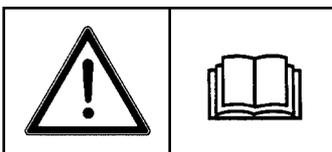
Weitere technische Daten bitten wir der technischen Tabelle zu entnehmen (unter Pkt. 8).

## 3. Sicherheitstechnische Hinweise

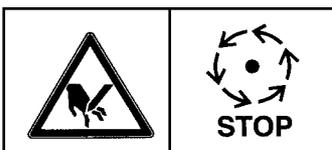
1. Vor jeder Inbetriebnahme ist das Gerät auf Verkehrs- und Betriebssicherheit zu überprüfen!
2. Beachten Sie neben den Hinweisen in dieser Betriebsanleitung die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften!
3. Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanweisungen dieser Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, daß Sie mit den Bedienungselementen und dem korrekten Umgang vertraut sind.
4. Es darf niemanden erlaubt werden, dieses Gerät zu bedienen, der diese Anleitung nicht gelesen hat. Sie ist zum Nachlesen für einen späteren Zeitpunkt und zum Bestellen von Ersatzteilen an einem sicheren Ort aufzubewahren.
5. Machen Sie sich mit allen Einrichtungen und Betätigungselementen, sowie mit deren Funktionen vertraut, während des Arbeitseinsatzes ist es dazu zu spät.
6. Kinder unter 14 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
7. Halten Sie Personen, besonders Kinder und Haustiere, vom Einsatzbereich des Gerätes fern.
8. Der Hersteller empfiehlt zum Betreiben dieses Gerätes das Tragen:
  - einer Schutzbrille oder einen sonst geeigneten Augenschutz;
  - fester Schuhe;
  - keiner lockeren, sondern enganliegenden Kleidung, die sich im Gerät nicht verfangen kann.
9. Sichern Sie das Gerät gegen Wegrollen und unbefugtes Benutzen. Als Zubehör ist auch eine Feststellbremse (Art.-Nr. 1429423) lieferbar.
10. Vor dem Starten des Gerätes ist zu überprüfen, daß sich genügend Kraftstoff im Tank befindet. Das Gerät nie in geschlossenen Gebäuden, bei laufendem oder heißem Motor betanken. Vor dem Starten alle Kraftstoffreste abwischen bzw. warten, bis ausgelaufene Benzindämpfe verflüchtigt sind.
11. Außer zum Betanken muß der Tank immer mit dem Tankdeckel fest verschlossen sein. Beim Umgang mit Kraftstoff sind offenes Feuer, Rauchen und Funkenbildung verboten. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
12. Vor Reinigungs-, Reparatur- oder Inspektionsarbeiten ist sicherzustellen, daß alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Die Motorzündung ist auf Feld »0« zu stellen, sodaß ein versehentliches Starten des Motors vermieden wird, zudem muß der Gashebel auf der Position »Stop« stehen.
13. Das Gerät nie bei laufendem Motor unbeaufsichtigt lassen.

14. Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen. Vergiftungsgefahr!
15. Hände und Füße dürfen nicht unter den Saugrüssel oder in die Nähe rotierender Teile gebracht werden.
16. Das zu bearbeitende Areal sollte frei von Steinen, Drähten usw. sein, die von dem Gebläse erfaßt und fortgeschleudert werden könnten. Übersehene Gegenstände könnten so unbeabsichtigt in jede Richtung geschleudert werden und den Bediener oder Umstehende verletzen.
17. Keine Stoffe einsaugen, die das Gebläse zum Blockieren bringen könnten.
18. Vor den folgenden Tätigkeiten ist der Motor abzustellen und zu warten, bis das Gebläse vollständig zum Stillstand gekommen ist:
  1. Abbau des Auffangsackes (8) oder Beseitigung einer Verstopfung im Zuführkanal (7), oder
  2. Abbau des Saugrüssels (3) oder Beseitigung einer Verstopfung in diesem,
  3. Durchführung von Reparaturen-, Einstellarbeiten oder Entfernen von Fremdkörpern.
19. Bei Einsatz des Laubsaugers als Laubbläser muß das Schutzgitter (59) am Gebläseeingang ordnungsgemäß montiert sein. Das Gebläse darf nicht auf Personen gerichtet sein.
20. Der Auffangsack (8) sollte in regelmäßigen Abständen gesäubert werden, um die Filterfähigkeit zu gewährleisten.
21. Leeren Sie den Auffangsack (8) nicht, wenn der Motor läuft.
22. Tauschen Sie den Saugrüssel (3) oder Saugschlauch (60) nie aus, wenn der Motor läuft
23. Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Originalersatzteile verwenden.
24. EMV-Zertifikat (Elektromagnetische Verträglichkeit) liegt vor.
25. Reparatur und Wartung nur durch fachkundige Personen durchführen lassen.

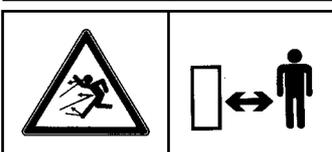
#### 4. Inbetriebnahme



Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.



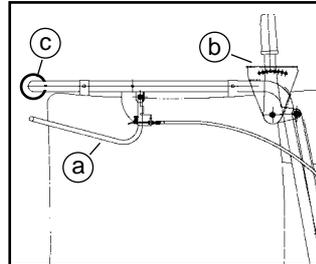
Maschinenteile nur dann berühren, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.



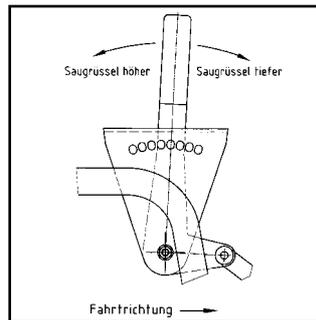
Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor – Sicherheitsabstand halten.



Bei Betrieb der Maschine ist ein Gehörschutz zu tragen.



Der Schaltbügel (a) am Lenkholm dient zur Bedienung des mechanischen Antriebs, der Verstellhebel (b) dient zum Hochsetzen und Heruntersetzen des Saugrüssels. Mit dem Drehgriff (c) am Lenkholm wird beim Modell LS 5000 H das Gas betätigt.



Über den Verstellhebel am Lenkholm wird der Saugrüssel höher oder tiefer gestellt.

Damit erreicht man eine geringere oder größere Saugkraft.

Wie schon unter Punkt 2 Geräteaufbau beschrieben, ist das Gerät werksseitig teilmontiert.

Die Montage des Saugrüssels (3) und des Fangsackes (8) ist gem. Montageanleitung durchzuführen. Hierbei ist der Einstellung der Bowdenzüge (25, 32) für den Schaltbügel (31) besondere Aufmerksamkeit zu widmen, damit die Kupplung des Antriebes nicht schleift.

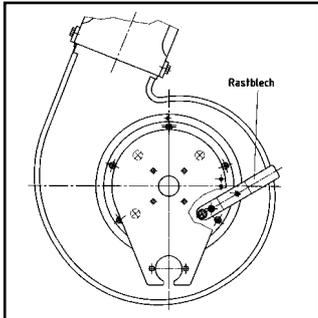
Der Motor wird durch einen Reversier-Start in Betrieb gesetzt. Zuvor ist jedoch der Zündhebel auf die Position »1« zu stellen und der Gashebel in Position »Start« zu bringen. Weitere Hinweise bitten wir der beiliegenden Anleitung der Firma Honda zu entnehmen.

Die Saugkraft des Gebläses (51) wird weitgehend durch die Höheneinstellung des Saugrüssels (3) bestimmt, das heißt je schwerer das Gut ist, welches aufgesaugt werden soll, desto niedriger sollte der Saugrüssel (3) gestellt werden (bei nassem Laub ganz niedrig, bei trockenem Laub höher).

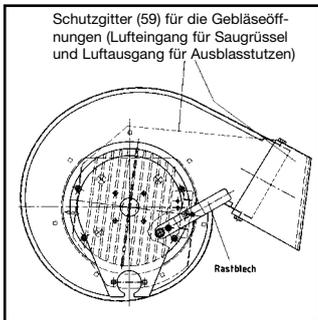
Der Fangsack (8) ist vorne und seitlich mit einem luftdurchlässigen Filterstoff ausgestattet. Die obere und hintere Fläche ist mit Rücksicht auf die Bedienungsperson weniger luftdurchlässig. Bei großen Luftansaugmengen, d. h. hoher Saugrüsselstellung, können zusätzlich rechts weitere Filterflächen durch das Aufziehen des Reißverschlusses geschaffen werden.

Die Füllgrenze für den Fangsack ist dann erreicht, wenn das Gerät dazu neigt, sich hinten abzusenken und der Saugrüssel (3) entsprechend hochkommt. In diesem Falle ist der Laubsack zu leeren, indem der rundlaufende Reißverschluß an der Rückseite geöffnet wird und mittels eines an der Vorderseite befindlichen Griffes entleert wird. Damit die geöffnete Fläche des Fangsackes nicht im Wege ist, kann diese mittels eines Klettverschlusses hochgeklappt werden.

Das Modell LS 3500 muß jeweils über die zu reinigenden Flächen geschoben werden. Das Modell LS 5000 hat einen Selbstfahrantrieb, der mittels des Schaltbügels (31) am Lenkholm in Gang gesetzt werden kann. Das Modell LS 5000 H hat ebenfalls einen Selbstfahrantrieb, der mittels eines Gasdrehgriffes betätigt wird. Die Modelle LS 5000/LS 5000 H sind zusätzlich für Kurvenfahrten mit einem Differential ausgestattet.



Für den Umbau zum Laubbläser:  
An der Rückseite des Gehäuses rechts wird dieses Rastblech mit einem Handgriff vorgezogen und damit die Arretierung des Gehäuses freigegeben.

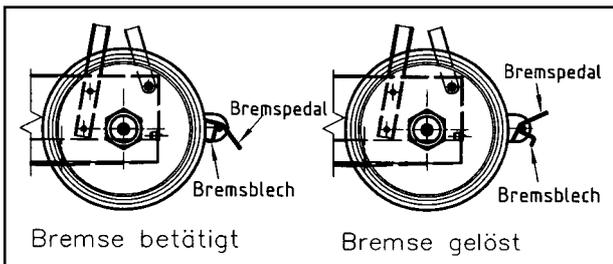


Der Laub- und Abfallsauger darf nur als Laubbläser benutzt werden, wenn nebenstehende Einstellung des Gebläsekörpers sichergestellt ist. In jedem Falle müssen Gebläseausgang und Gebläseeingang mit dem Schutzgitter (Zubehör Art.-Nr. 14 29 423) gesichert werden.

**Umbau zum Laubbläser:** Der Saugrüssel (3) und der Ausblasstutzen (7) werden mit dem am Untenende des Lenkholms befestigten Maulschlüssel abgeschraubt. Dabei ist darauf zu achten, daß der Motor abgestellt ist und der Rotor (14/49) zum Stillstand gekommen ist. Zur Abdeckung der beiden Öffnungen wird das als Zubehör lieferbare Schutzgitter (59) montiert. Dann wird auf der Rückseite das Rastblech (24) zurückgezogen, um die Arretierung freizugeben und der Gebläsekörper (51) um ca. 90° gedreht (Drehrichtung: vor dem Gerät stehend gegen den Uhrzeigersinn.)

**Feststellbremse:** Diese wird betätigt, indem das Bremspedal an der Außenseite des Gerätes (links oder rechts) mit dem Fuß bis über einen merkbaren Totpunkt hinaus getreten wird. So verkeilen sich beide Bremsbleche in den Reifen.

Das Lösen der Feststellbremse geschieht durch kräftiges Vorschieben des Gerätes. Dadurch springen die Bremsbleche aus dem Reifenprofil heraus.



## 5. Wartungshinweise

**Das Gerät ist im praktischen Arbeitseinsatz starken Vibrations-Belastungen ausgesetzt. Deshalb müssen nach einigen Stunden Arbeitseinsatz alle Schrauben auf festen Sitz überprüft werden.**

Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten an dem Gerät ist unbedingt immer der Zündschalter am Motor auf »0« zu stellen. Zur Reinigung des Fangsackes (8) ist dieser vom Ausblästutzen (7) zu lösen und die Halteschlaufen vom Lenkholm zu lösen. Das Filtermaterial des Fangsackes wird sich im Laufe der Zeit zusetzen. In diesem Falle ist die Innenseite des Fangsackes nach außen zu wenden und der gesamte Fangsack auszuschlagen oder in einem Wasserbad bzw. durch eine Wasserspülung zu reinigen, ggf. kann dies auch durch eine gewerbliche Reinigung erfolgen.

Hin und wieder ist der Saugrüssel (3) an der Vorderseite des Gerätes zu demontieren und der Gebläserotor (14) auf Beschädigungen, die durch Fremdkörper aufgetreten sein könnten, zu untersuchen.

Der Luftdruck der hinteren Räder (36, 46 a + b) ist entsprechend der technischen Tabelle hin und wieder zu überprüfen.

Der Antriebsmotor ist gemäß der beigefügten Motoranleitung der Firma Honda zu warten.

Alle am Laubsauger befindlichen Lagerstellen sind mit selbstschmierenden Kugellagern ausgerüstet, sodaß eine Lagerschmierung entfällt.

Beim Modell LS 5000/LS 5000 H ist nach längerem Arbeitseinsatz (abhängig von dem Gelände, in dem das Gerät eingesetzt wird) der Antrieb zu überprüfen. Hierzu wird die Bodenwanne der Unterseite des Gerätes mit vier Schrauben gelöst, sodaß der gesamte Antrieb (45/66) freiliegt. Die Kette (41/74) des Radantriebes kann sich durch Verschleiß gelängt haben. Die Nachstellung des Abstandes erfolgt durch Lösen der Wellenlager (42) und durch Verdrehen dieser Lager (42) im Langloch. Die Schrauben sind anschließend wieder gut festzuziehen.

**Der Luftfilter des Antriebsmotors ist des öfteren zu säubern bzw. auszuwaschen, da funktionsbedingt beim Laubsaugen viel Staub anfällt.**

## 6. Ersatzteile

Beiliegend finden Sie eine Ersatzteile-Zeichnung und eine Ersatzteil-Liste. Wir bitten die notwendigen Ersatzteile gemäß Zeichnung zu identifizieren und bei Bestellung unbedingt die Artikelnummer gemäß Ersatzteilliste sowie Maschinen-Nr., Bauart und Baujahr (auf dem Deckblatt dieser Anleitung) anzugeben.

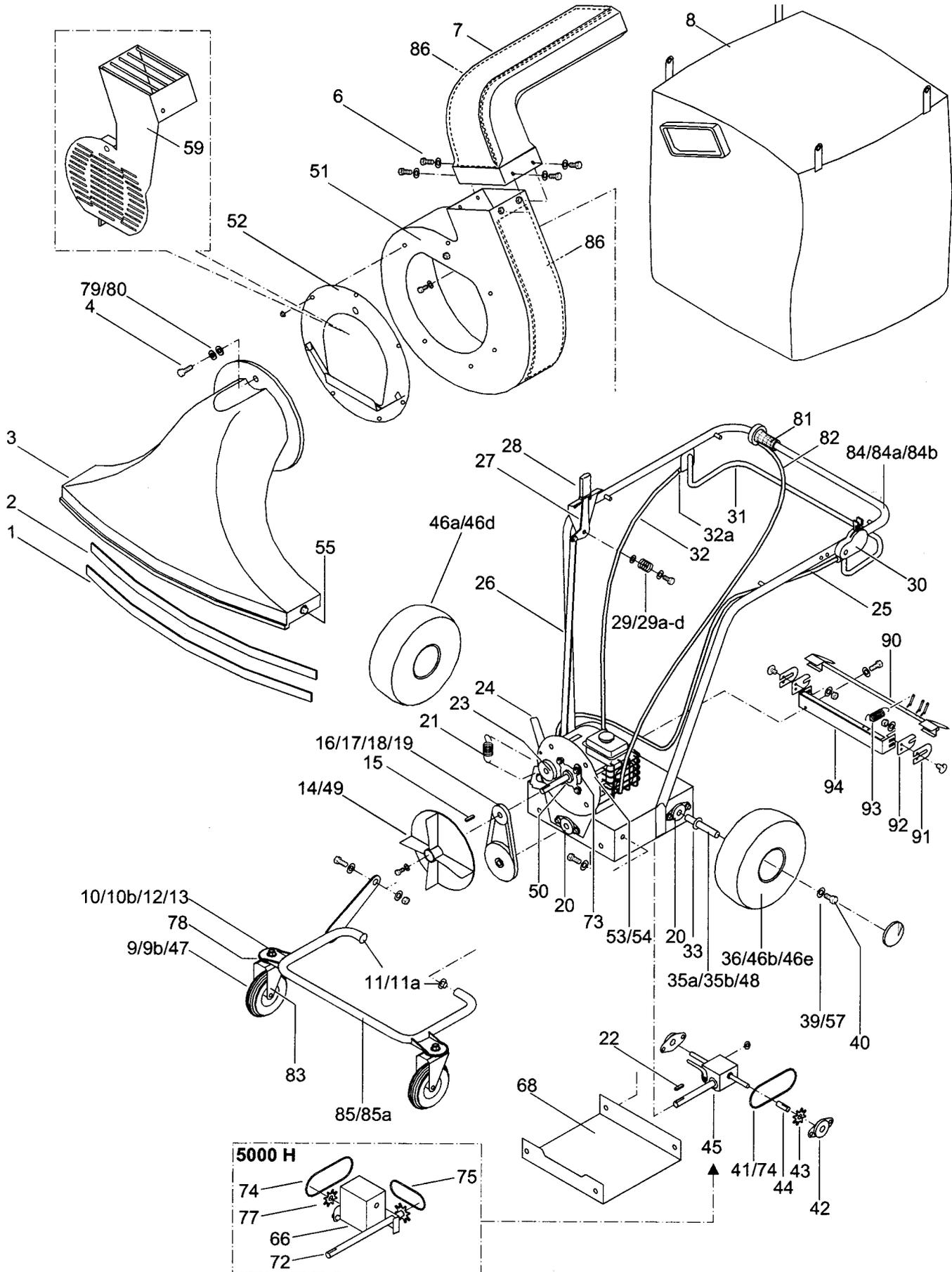
## 7. Störungsanalyse

| <b>Störung:</b>                 | <b>Ursache:</b>   | <b>Lösung:</b>  |
|---------------------------------|---|---|
| 1. Motor springt nicht an       | - Zündschalter am Motor auf »0«   | - Zündschalter auf »1« stellen  |
| 2. Keine Motorleistung          | - Benzintank leer<br>- Zündkerze defekt<br>- Kraftstoffleitung verstopft oder Wasser im Benzin                        | - Kraftstoff auffüllen<br>- Zündkerze ersetzen<br>- Kraftstoffleitung und Tank entleeren und neues Benzin auffüllen |
| 3. Motor wird zu heiß           | - Luftfilter verschmutzt<br>- Vergaser falsch eingestellt   | - Luftfilter reinigen (Spülung)<br>- Vergaser gem. Anleitung Honda einstellen                                       |
| 4. Gerät hat keine Saugleistung | - zu wenig Motoröl<br>- Auffangsack zu voll<br>- Filterfläche des Auffangsackes verschmutzt<br>- Saugrüssel verstopft | - Motoröl nachfüllen<br>- Auffangsack leeren<br>- Filterflächen säubern (ggfs. Reinigung)<br>- Saugrüssel reinigen  |
| 5. Randantrieb schlupft         | - Getriebekupplung schleift   | - Bowdenzug für Schaltbügel durch Umsetzen des Klemmstückes kürzen  |

## 8. Technische Daten

|  | <b>Modell 3500</b>  | <b>Modell 5000</b>  | <b>Modell 5000 H</b>                                      |
|--|---|---|---|
| <b>Antrieb:</b>                              | Benzin-Motor Honda<br>3,5 PS/2,6 kW                       | Benzin-Motor Honda<br>5 PS/3,75 kW                        | Benzin-Motor Honda<br>5 PS/3,75 kW                        |
| <b>Verbrauch:</b>                            | 1,1 l/h   | 1,5 l/h   | 1,5 l/h   |
| <b>Gemessener Schalleistungspegel</b>        | 100 dB(A)   | 100 dB(A)   | 100 dB(A)   |
| <b>Garantierter Schalleistungspegel</b>      | 102 dB(A)   | 102 dB(A)   | 102 dB(A)   |
| <b>Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners</b> | 90,6 dB(A)  | 90,6 dB(A)  | 90,6 dB(A)  |
| <b>Beschleunigung an den Handgriffen</b>     | links 4,7 m/s <sup>2</sup><br>rechts 2,9 m/s <sup>2</sup> | links 4,7 m/s <sup>2</sup><br>rechts 2,9 m/s <sup>2</sup> | links 4,7 m/s <sup>2</sup><br>rechts 2,9 m/s <sup>2</sup> |
| <b>Bereifung vorne:</b>                      | Ø 180 x 45  | Ø 180 x 45  | Ø 180 x 80  |
| <b>hinten:</b>                               | Ø 300 (4.00-4)  | Ø 300 (4.00-4)  | Ø 330 (13 x 5.00-6)                                       |
| <b>Luftdruck hinten:</b>                     | 1,8 bar   | 1,8 bar   | 1,8 bar   |
| <b>Gewicht (kg):</b>                         | 67  | 70  | 72  |
| <b>Maße</b>                                  |   |   |   |
| <b>L (mm)</b>                                | 157   | 157   | 157   |
| <b>B (mm)</b>                                | 70  | 70  | 70  |
| <b>H (mm)</b>                                | 105   | 105   | 105   |
| <b>Volumen des Auffangsacks (l):</b>         | 240   | 240   | 240   |
| <b>Arbeitsbreite (cm):</b>                   | 80  | 80  | 80  |
| <b>Radantrieb:</b>                           | nein  | ja  | ja  |

# 9. Ersatzteile-Zeichnung



## 10. Ersatzteil-Liste

|      |   |                  | LS 3500   | LS 5000   | LS 5000 H |
|------|---|------------------|-----------|-----------|-----------|
| Pos. | Bezeichnung                             | Zeichn.-Nr.      | Art.-Nr.  | Art.-Nr.  | Art.-Nr.  |
| 1    | Gummileiste                             | 670.01-01-006    | 99.5.7000 | 99.5.7000 | 99.5.7000 |
| 2    | Klemmleiste                             | 670.01-01-005    | 99.5.7001 | 99.5.7001 | 99.5.7001 |
| 3    | Saugrüssel                              |                  | 99.5.7002 | 99.5.7002 | 99.5.7002 |
| 4    | Sechskantschraube                       | 670.01-01-027    | 99.5.7108 | 99.5.7108 | 99.5.7108 |
| 6    | Sechskantschraube                       | DIN 933-M10x25   | 99.5.7005 | 99.5.7005 | 99.5.7005 |
| 7    | Ausblasstutzen                          |                  | 99.5.7006 | 99.5.7006 | 99.5.7006 |
| 7 b  | Verlängerung Ausblasstutzen             |                  | 99.5.7125 | 99.5.7125 | 99.5.7125 |
| 8    | Fangsack                                |                  | 99.5.7007 | 99.5.7007 | 99.5.7007 |
| 9    | Lenkrolle Stahlfelge kpl.               |                  |           | 99.5.7008 |           |
| 9 b  | Rad für Lenkrolle                       |                  |           |           | 99.5.7109 |
| 10   | Sicherungsmutter                        | DIN 985-M12      | 99.5.7009 | 99.5.7009 | 99.5.7009 |
| 10 b | Befestigungsteile Lenkrolle             |                  |           |           | 99.5.7126 |
| 11   | Kunststoff-Buchse                       | 670.01-01-002    | 99.5.7010 | 99.5.7010 |           |
| 11 a | Kunststoff-Buchse                       | 675.01-01-007    |           |           | 99.5.7110 |
| 12   | Scheibe                                 | DIN 125-Ø13      | 99.5.7011 | 99.5.7011 | 99.5.7011 |
| 13   | Sechskantschraube                       | DIN 933-M12x35   | 99.5.7012 | 99.5.7012 | 99.5.7012 |
| 14   | Rotor Ø20 LS 5000                       | 670.01-11        |           | 99.5.7013 | 99.5.7013 |
| 15   | Paßfeder                                | DIN 6886-A5x5x63 | 99.5.7014 | 99.5.7014 | 99.5.7014 |
| 16   | Keilriemenscheibe oben                  | SPZ 50x1         |           | 99.5.7015 | 99.5.7015 |
| 17   | Taperbuchse                             | PN 20-1610       |           | 99.5.7016 | 99.5.7016 |
| 18   | Keilriemenscheibe unten                 | SPZ 150x1        |           | 99.5.7017 | 99.5.7017 |
| 19   | Keilriemen                              | XPZ 687          |           | 99.5.7018 | 99.5.7018 |
| 20   | Flanschlager                            | RA 20            |           | 99.5.7019 | 99.5.7019 |
| 21   | Zugfeder                                |                  |           | 99.5.7020 | 99.5.7020 |
| 22   | Paßfeder                                | A5x5x25          |           | 99.5.7048 | 99.5.7048 |
| 23   | Spannrolle                              | 670.01-09        |           | 99.5.7021 |           |
| 23 a | Spannrolle                              | 675.01-09        |           |           | 99.5.7088 |
| 24   | Rastblech                               | 670.01-25        | 99.5.7022 | 99.5.7022 | 99.5.7022 |
| 25   | Bowdenzug (Gashebel)                    |                  |           | 99.5.7023 | 99.5.7023 |
| 26   | Verstellstange                          | 670.01-12        | 99.5.7024 | 99.5.7024 | 99.5.7024 |
| 27 a | Verstellhebel                           | 670.02-13        | 99.5.7130 | 99.5.7130 | 99.5.7130 |
| 28   | Handgriff                               | 30x4             | 99.5.7026 | 99.5.7026 | 99.5.7026 |
| 29   | Druckfeder                              | 590.01-01-009    | 99.5.7027 | 99.5.7027 | 99.5.7027 |
| 29 a | Scheibe                                 | DIN 125-Ø8.4     | 99.5.7028 | 99.5.7028 | 99.5.7028 |
| 29 b | Sechskantschraube                       | DIN 933-M8x35    | 99.5.7029 | 99.5.7029 | 99.5.7029 |
| 29 c | Scheibe Kunststoff                      |                  | 99.5.7030 | 99.5.7030 | 99.5.7030 |
| 29 d | Sicherungsmutter                        | DIN 985-M8       | 99.5.7031 | 99.5.7031 | 99.5.7031 |
| 30   | Gashebel kpl.                           |                  |           | 99.5.7032 | 99.5.7032 |
| 31   | Schaltbügel                             | 670.01-14        |           | 99.5.7033 | 99.5.7033 |
| 32   | Bowdenzug (Antrieb)                     |                  |           | 99.5.7034 |           |
| 32 a | Verstellschraube f. Bowdenzug (Antrieb) |                  |           | 99.5.7077 | 99.5.7077 |
| 33   | Sicherungsring                          | DIN 471-20x1.2   | 99.5.7035 | 99.5.7035 | 99.5.7035 |
| 35 a | Welle mit Kettenrad                     | 675.01-16        |           |           | 99.5.7090 |
| 35 b | Welle mit Kettenrad                     | 670.02-16        |           | 99.5.7100 |           |
| 36   | Luftrad Kunststoffelge                  |                  | 99.5.7038 |           |           |
| 39   | Scheibe                                 | DIN 9021-Ø8.4    |           | 99.5.7041 | 99.5.7041 |
| 40   | Sechskantschraube                       | DIN 933-M8x20    |           | 99.5.7042 | 99.5.7042 |
| 41   | Kette                                   | 670.01-01-008    |           | 99.5.7043 |           |

|      |  |                 | LS 3500   | LS 5000   | LS 5000 H |
|------|--|-----------------|-----------|-----------|-----------|
| Pos. | Bezeichnung                                      | Zeichn.-Nr.     | Art.-Nr.  | Art.-Nr.  | Art.-Nr.  |
| 42   | Flanschlager                                     | RA 20           |           | 99.5.7019 | 99.5.7019 |
| 43   | Kettenrad  | 670.01-10-002   |           | 99.5.7045 | 99.5.7045 |
| 44   | Spannhülse                                       | DIN 1481-4x16   |           | 99.5.7046 | 99.5.7046 |
| 45   | Getriebe   | 670.01-10-004   |           | 99.5.7047 |           |
| 46 a | Luftrad Stahlfelge rechts incl. Lager + Freilauf |                 |           | 99.5.7101 |           |
| 46 b | Luftrad Stahlfelge links incl. Lager + Freilauf  |                 |           | 99.5.7102 |           |
| 46 d | Luftrad Stahlfelge rechts incl. Lager + Freilauf |                 |           |           | 99.5.7112 |
| 46 e | Luftrad Stahlfelge links incl. Lager + Freilauf  |                 |           |           | 99.5.7113 |
| 47   | Lenkrolle Kunststoffelge kpl.                    |                 | 99.5.7061 |           |           |
| 48   | Achse  | 660.01-06       | 99.5.7062 |           |           |
| 49   | Rotor Ø18 LS 3500                                | 660.02-07       | 99.5.7103 |           |           |
| 50   | Distanzbuchse                                    | 660.01-01-002   | 99.5.7076 |           |           |
| 51   | Gehäuse  | 670.03-02       | 99.5.7071 | 99.5.7071 | 99.5.7071 |
| 52   | Gehäusedeckel                                    | 670.02-20       | 99.5.7067 | 99.5.7067 | 99.5.7067 |
| 53   | Motorscheibe LS 3500                             | 660.02-02       | 99.5.7072 |           |           |
| 54   | Motorscheibe LS 5000                             | 670.02-05       |           | 99.5.7073 | 99.5.7073 |
| 55   | Scheuerschutzschraube                            | DIN 603-M8x20   | 99.5.7070 | 99.5.7070 | 99.5.7070 |
| 56   | Starlockkappe                                    | D20             | 99.5.7079 |           |           |
| 57   | Scheibe  | DIN 125-Ø21     | 99.5.7080 |           |           |
| 58   | Spannhülse                                       | DIN 1481-6x40   | 99.5.7081 |           |           |
| 59   | Schutzgitter                                     | 670.02-18       | 1429 423  | 1429 423  | 1429 423  |
| 60   | Saugschlauch-Garnitur                            | 670.01-28       | 1429 417  | 1429 417  | 1429 417  |
| 66   | Getriebe   | 675.01-10       |           |           | 99.5.7089 |
| 68   | Kettenschutz Radwelle                            | 675.01-15       |           |           | 99.5.7091 |
| 69   | Bowdenzug (Antrieb)                              | 675.01-14       |           |           | 99.5.7092 |
| 70   | Betätigungshebel                                 | 675.01-06       |           |           | 99.5.7093 |
| 72   | Welle für Gebläse                                | 675.01-12       |           |           | 99.5.7095 |
| 73   | Riemenführung incl. Kettenrad                    | 675.01-08       |           |           | 99.5.7096 |
| 74   | Kette – Getriebe                                 | 675.01-01-003   |           |           | 99.5.7097 |
| 75   | Kette für Rotorantrieb                           | 675.01-01-004   |           |           | 99.5.7098 |
| 76   | Regulierzug (Betätigungshebel)                   | 675.01-13       |           |           | 99.5.7099 |
| 77   | Kettenrad – Getriebe H (Pos. 66)                 | 675.01-10-003   |           |           | 99.5.7104 |
| 78   | Druckkugellager (Lenkrolle)                      |                 |           |           | 99.5.7114 |
| 79   | Scheibe f. Saugrüssel                            | DIN 1481-6x40   | 99.5.7115 | 99.5.7115 | 99.5.7115 |
| 80   | Sicherungsschraube                               | 399.215         | 99.5.7116 | 99.5.7116 | 99.5.7116 |
| 81   | Gasdrehgiff                                      | 314.029 ksz.sz7 |           |           | 99.5.7117 |
| 82   | Regulierzug                                      | 690.01-19       |           |           | 99.5.7118 |
| 83   | Gabel kpl. (Lenkrolle)                           | 675.01-22       |           |           | 99.5.7119 |
| 84   | Lenkholm   | 660.01-04       | 99.5.7120 |           |           |
| 84 a | Lenkholm   | 670.01.04       |           | 99.5.7121 |           |
| 84 b | (Profi) Lenkholm                                 | 675.01-04       |           |           | 99.5.7122 |
| 85   | Radbügel   | 670.01-06       | 99.5.7123 | 99.5.7123 |           |
| 85 a | Radbügel (Profi)                                 | 675.01-21       |           |           | 99.5.7124 |
| 86   | Satz Verschleißbleche (Gehäuse+Krümmer)          |                 | 1.429424  | 1.429424  | 1.429424  |
| 90   | Bremspedale mit Verbindungsstange                |                 | 99.5.7133 | 99.5.7133 | 99.5.7133 |
| 91   | Verstellblech                                    |                 | 99.5.7134 | 99.5.7134 | 99.5.7134 |
| 92   | Sicherungsblech                                  |                 | 99.5.7135 | 99.5.7135 | 99.5.7135 |
| 93   | Zugfeder   |                 | 99.5.7020 | 99.5.7020 | 99.5.7020 |
| 94   | Konsolblech                                      |                 | 99.5.7137 | 99.5.7137 | 99.5.7137 |